

社評

譴責擲物狂徒 協助警方緝兇

旺角西洋菜街行人專用區，昨晚八時許再有鎊水樽從天而降，二十多名途人被腐蝕性液體濺中受傷。更令人震驚的是，這已是同一地點同類事件半年之內發生的第三宗，而第二宗和昨日發生的第三宗在時間上相隔不過二十多天。也就是說，半年來已有近百名途人在該處逛街購物時無辜受傷。

事件的發生是令人憤怒及不齒的。一般打架傷人，多少總會有點「由頭」，但三宗擲物事件中，近百名途人包括市民和遊客，只是偶然路過，行兇者與他們素不相識，更談不上有任何過節，卻悍然以腐蝕性液體從高處擲下，令他們無端受到傷害。此種行為，何止失德、違法，簡直可以用「瘋子」二字來形容。須知腐蝕性液體雖然未必可以致命，但卻足以造成皮膚損傷或更嚴重的傷害，如果液體濺入眼中，可能致盲，女士如面部「中招」可能留下疤痕，而且過程突然而來，遇襲者會飽受驚嚇，甚至長時間留下陰影。

因此，對此種高空投擲鎊水瓶濺傷他人的惡行，市民、輿論已紛紛作出最強烈的譴責，要求特區政府和警方必須全力以赴，盡早捉拿擲物狂徒歸案。

事實是，行兇狂徒選擇人流最密集的旺角行人專用區下手，不僅令無辜途人受傷，而且對本港旅遊、零售、飲食業也會造成極大打擊，因為出事地點是全港最大的購物區之一，影音電器店林立，波鞋街、女人街更以價廉物美、選擇夠多馳名，還有大量特色食店，年輕人固然愛到該區「買平嘢」，不少內地和東南亞、台灣遊客也會慕名而至，到來選購電器、運動用品和化妝品等。如今擲鎊水樽案接二連三發生，不僅市民卻步，連遊客也會視為畏途而不敢前往。區內店舖投訴，邇來生意已減少兩、三成，金融海嘯固是主因，但與高空擲物也不無關係，後者實是雪上加霜。

面對案件接二連三發生，警務處處長鄧竟成昨日再度作出強烈譴責，表示會高度重視、全力緝兇，目前已懸紅六十萬，並由重案組接手調查。

當然，現場高樓大廈林立、遊人如鯽，行兇者躲在陰暗角落伺機下手，防不勝防，要將之當場擒獲談何容易，而且一般行兇者動機難明，心理學者多將之歸納為不滿現實或曾遭受失業、失戀等打擊，因而產生仇視社會的心理。但如果推斷三宗案件的行兇者均為同一人，則其反常心態和行為舉止不會毫無蛛絲馬跡可尋，如此要偵破案件，市民的協助應是重要因素。此類行為，實是治安「定時炸彈」，與全社會為敵，任何人都不會知



旺角鬧市半年內發生三次狂徒高空投擲鎊水彈事件，令人憤怒

道自己或家人、親友幾時會成為下一個受害者，因此協助警方調查及舉報疑人，是每一個守法市民的責任，現場一帶的居民及商戶更責無旁貸，提高警惕性。

與此同時，警方在現場大廈高處裝設閉路電視監察系統的步伐也必須加快，據知有關儀器設備，機電工程署上周已安裝完成，就待今日與區議會開會後即可全面啟用。對這些俗稱「天眼」的監察系統，年初提出安裝時曾有議員以「侵犯居民私隱」為名提出反對，爭拗了好一段日子，如今看來，途人生命安全亟須加強保護，「侵犯私隱」云云，只是「雞蛋裡找骨頭」而已。

2009/06/09 大公報社評

中文基本功

劉伯溫留下的是 寓言非預言

五月十六日晚上，香港電台《文采飛揚》節目，介紹劉伯溫《燒餅歌》，舉例讀其「靈驗」。例如說它預言明亡於「八千女鬼」鬧京都，是暗示將來有個魏忠賢亂政，導致亡國，理由是，將「魏」字拆開，正是「八千女鬼」云云。

其實，魏忠賢亂政只在明熹宗（朱由校）在位的幾年間，明思宗（朱由檢）繼位，立即把魏氏集團剷除，那時離「明亡」尚遠。任何歷史學家，都不會把魏氏亂政，當作明亡標誌。

劉伯溫，就是劉基（伯溫是別字），浙江青田人，元末進士，著《郁離子》，以寓言形式諷刺元朝暴政和封建禮教。至正二十八年（公元一三六〇年）到集慶（今南京）勸朱元璋脫離韓林兒，獨樹一幟，並為之策劃用兵先後。八年後，朱元璋建立明朝

（是為明太祖），任劉基為御史中丞，兼大史令，封誠意伯。四年後辭官，還是受到皇帝猜疑，死得不明不白，連諡號也沒有！

劉基死後百多年，到正德年間（公元一五〇六至一五二一）才被人追諡為文成。所謂《燒餅歌》於此時或稍後出現。由於不見於劉基遺作，從文字上看也非出自一時一人之手，此後內容不斷增加。只要不是迷信，都斷為託名偽作，有可能是同情他的人參與其事；從其寓言《郁離子》得到靈感，創出預言《燒餅歌》來。

真正的劉基遺作，被後人輯為《誠意伯集》，包括寓言《郁離子》和樂府、古詩、近體詩中的五言、七言。清代詩人兼文學批評家沈德潛（歸愚）評為「一代之冠」。有興趣者不妨研究研究，勝於只沉迷在《燒餅歌》而受人愚弄。

容若

五星級英文



蘇珊大嬸的唱歌咬字

黑楊 (yeung@harkyeung.com)

如果在Youtube看Susan Boyle唱歌，或在BBC看Semi-final的片段，而不看她與工作人員或評判對答的部分，大概不少家長都會說，孩子說起英文時像她那般就好了。

她在Semi-final準決賽時，唱的是現代歌劇《Cats》的主題曲《Memory》。這首歌很受歡迎，但也出名難演繹，其中一原因是歌辭本身源自大詩人T.S.Eliot的詩。一個在英國從事出版的朋友說，就因為Andrew Lloyd Webber，也就是《Cats》的劇作家，用了T.S.Eliot的文學作品，要付版稅，有關的出版社由《Cats》得到可觀的版稅收入，才不致關門大吉。

《Memory》中的歌辭：Midnight / Not a sound from the pavement / Has the moon lost her memory? / She is smiling alone / In the lamplight / The withered leaves collect at my feet / And the mind begins to moan.

這一段是難唱的，因為有m、n字

母的字很多，造成一種貓叫「喵」的感覺，也有失意貓那種嗚咽的情懷。曾看Susan Boyle首次演繹《I dreamed a dream》的人，都可看到觀眾是即時有強烈反應，大聲拍手喝采。但她唱《Memory》時，到後半部才有相似的台下背景音樂，也就是唱到Touch me / It's so easy to leave me / All alone with the memory那一段。Susan Boyle咬字仍是非常清晰，甚至可說過於清晰，流浪貓的落寞沒有好好帶出。所以有人認為她決賽不再唱新歌，再唱第一次的歌，是《Memory》已遜色。

她唱歌的咬字，為什麼不在日常生活中的英語表現出來呢？參加過唱歌比賽的人都知道，練一首歌可能是以月計，要唱上百遍，而且每一細節慢慢去揣摩以求盡善盡美。也有人這樣訓練演講的人，以求一開聲就吸引觀眾的注意。

（發音與字正腔圓，中）

社經「數」描

十大基建明年上馬 人力需求料增11萬

香港十大基建2010年上馬，需求的人力資源倍計；翻查近年政府投入的公共建設每年不過300億元，如今要投放2000億元，其中1000億元已如箭在弦，未來一年資源陸續投放，屆時建造業及其周邊支援行業將有一番新氣象，唯一問題是沒有足夠且具備水平的人力資源。

據悉，十大基建在明年將額外需要5萬餘名建造業人員，其中包括工程、測量、建築等項目的專業人員共2500名，技術人員共7500名，技工及半技術建造工人3.1萬名，一般工人1.3萬名。

事實上，香港建造方面的專業人才在行業技術和操守方面乃公認具備

國際一流水平，而且懂得靈活解決問題；鄰近地區及亞洲甚至中東國家皆願意高薪招攬；可幸要吸納他們回流，為十大基建貢獻，相信並非難事，因為他們的根在香港。

另一方面，金融海嘯後，澳門工程銳減，回流香港的專業、技術人員甚至技工人數增加，剛好配合十大基建上馬。十大基建的人力資源需求高峰將是2013至2014年，據業界估計，與現時比較要額外增加11萬名不同層面的專業、技術人員、技工和工人，所以現時高中畢業生修讀一個建造業的專上課程班，應趕得及搭上十大基建尾班車。

專業教育培訓顧問 呂康

Editorial

Helping police catch the acid-throwing culprit

Around 8:00 pm yesterday, a bottle full of corrosive liquid "fell from the sky" again on the pedestrian-only zone on Sai Yeung Choi Street South, Mong Kok. More than 20 pedestrians were injured by the acid attack.

What is more shocking is that this is the third attack of its kind at the same site within six months, with the second attack having happened just 20-plus days ago. Altogether, nearly 100 pedestrians have been hurt while walking or shopping in the area in the past half a year.

Such acid attacks arouse popular indignation and scorn. In general, there ought to be some "cause" for a street brawl to hurt some people. But in the three acid attacks, the nearly 100 victims including Hong Kong citizens and tourists just happened to pass by. The culprit doesn't know them, let alone have any grudge with them. But the culprit just wantonly threw corrosive acid from a height to hurt them for no reason. Such behaviour is not only immoral and illegal but should also be described as "mad". While the corrosive liquid may not be fatal, it could burn skin or even cause more severe injuries. The acid, if spattering into one's eyes, could cause blindness. If it spatters onto a lady's face, it may leave scars. Moreover, such an attack happens all of a sudden, which would terribly shock the victims. The psychological shadow cast on them could linger on for a long time.

Because of this, citizens and public opinions have in succession made their strongest condemnations on such vicious crimes, demanding the SAR Government and police to make all-out efforts to catch the acid-throwing culprit and bring him to justice as soon as possible.

As a matter of fact, the culprit has picked up the pedestrian-only zone in Mong Kok with the heaviest human flow to launch the acid attacks, which have not only injured innocent passers-by but also dealt a heavy blow to Hong Kong's tourism, retail sales and catering industries. For, the site of the incidents is one of the largest shopping centres in Hong Kong, where is crowded with shops selling audio-vedio electronic products. The Sneaker Street and Ladies' Street (Tung Choi Street) are famous for a great variety of high quality and inexpensive goods on sale, as well as for specialty restaurants. Not only that young people would love to buy "inexpensive" goods there, but many tourists from the Mainland, Southeast Asia and Taiwan, attracted by its reputation, would also like to go there and buy electronic home appliances, sports items and cosmetics. Now with the acid attacks happening one after another, not only are Hong Kong citizens refraining from going there, but tourists are also stepping back, regarding the zone as dangerous. Shops in the area complain that their businesses have dropped by 20-30%. While the financial tsunami is no doubt the major cause, it also has something to do with the acid attacks. The latter indeed adds frost to snow.

With such vicious crimes taking place one after the other, Commissioner of Police Tang King-shing yesterday again made a strong condemnation, saying the police would give priority to tracking down the culprit. A reward for

information about the perpetrator has been raised to \$600,000, and a crime unit has taken over the investigation of the cases.

Needless to say, to catch the culprit on spot is something easier said than done as precautions can hardly ward off sudden attacks. At the site there stand numerous tall buildings with a multitude of visitors, while the perpetrator would hide in a dark corner waiting for his chance to launch an attack. And normally, the motives of a culprit are hardly understandable. Psychologists normally attribute to his or her discontent with reality or having been dealt a blow by unemployment or disappointment in love affairs. But if it is inferred that the three acid attacks are done by a same person, then there must be some traces that can be found in his abnormal mentality and behaviour. Citizens' help should be an important factor in uncovering these cases. Such abnormal behaviour, hostile to the whole society, is really a "time bomb" in public security. No one knows whether and when oneself or one's families or relatives would fall victim to next attack. Therefore, helping the police investigation and tipping off suspicious individuals is the duty of a law-biding citizen. Residents and shops in the area are even more duty-bound in this regard to heighten their vigilance.

At the same time, the police must speed up the installation of a closed-circuit television surveillance system. It is learned that the Electrical and Mechanical Services Department had already completed installing the equipment last week, which can start operation after a meeting with the District Council today. At the beginning of this year, some Legislative Council members were against installing such a surveillance system, popularly known as "sky eyes", citing "violation of residents' privacy". The debate lasted for quite some time. Now it turns out that protection of pedestrians' life safety must be strengthened. The assertion about "violation of privacy" is just an attempt to look for a bone in an egg - that's all.

09 June 2009

Idiom :

All of a sudden - Quickly and unexpectedly, suddenly.

Examples :

- 1. All of a sudden, lightning strikes the tree under which we are sitting.
2. It seemed to happen all of a sudden - I fell dizzy and I just collapsed.
3. I was sitting reading my book when all of a sudden the lights went out.
4. All of a sudden we heard a loud explosion that shook the building.
5. She felt a sharp pain in her back all of a sudden.

通識記憶體

半年3宗鎊水彈 懸紅90萬

短短半年之內，香港鬧市街頭鎊水樽從天而降的事件就發生了3宗。08年12月，擲物狂徒於旺角西洋菜南街大廈高處，將兩個裝有腐蝕性液體膠樽擲下行人專用區，釀成46名男女受傷。警方封鎖西洋菜南街和山東街，並派員逐家逐戶調查，但無發現。其後特首曾蔭權亦到場巡視，並懸紅10萬元緝兇。

第二次高空投擲腐蝕液體則在09年5月同樣發生於西洋菜南街。兩個裝有腐蝕性液體膠樽再次先後從天而降，事件中有30名男女受傷送院，最年幼傷者只有3歲。事後警方封鎖目標大廈調查，惜未有獲獲。警方

將案件與第一宗合併處理，並將懸紅10萬港元的金額提高，兩案合共懸紅60萬元緝兇。

狂徒第一次犯案後，區議會已提議在旺角行人專用區的高處位置安裝閉路電視。不過，計劃遲遲未付諸行動，擲物狂徒第二次犯案時，由於未有閉路電視拍下過程，使其繼續逍遙法外。

結果，在本月8日，又是旺角鬧市，再有鎊水彈從天而降，導致24名男女受傷，震驚社會，曾蔭權譴責狂徒是社會敗類。警方再懸紅30萬元緝兇，3案總懸紅高達90萬元。